REGLAMENTO (CE) Nº 2081/2003 DE LA COMISIÓN

de 27 de noviembre de 2003

relativo a la nomenclatura de países y territorios para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros

(Texto pertinente a efectos del EEE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Vista el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1172/95 del Consejo, de 22 de mayo de 1995, relativo a las estadísticas de intercambios de bienes de la Comunidad y de sus Estados miembros con terceros países [1], cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 374/98 [2], y, en particular, su artículo 9,

Considerando lo siguiente:

(1) El Reglamento (CE) nº 1779/2002 de la Comisión, de 4 de octubre de 2002, relativo a la nomenclatura de países y territorios para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros [3] estableció la versión válida de dicha nomenclatura a 1 de enero de 2003.

(2) La codificación alfabética de países y territorios debe basarse en la norma ISO alfa-2 en vigor, en la medida en que sea compatible con las exigencias de la legislación comunitaria.

(3) Se han producido determinados cambios en relación con algunos códigos, lo cual hace necesaria la elaboración de una nueva versión de dicha nomenclatura.

(4) No obstante, es deseable establecer un período transitorio que permita a algunos Estados miembros adaptarse a las modificaciones introducidas; es preciso, por razones de simplificación, que dicho período transitorio concluya al entrar en vigor las disposiciones de refundición de las normas sobre el Documento administrativo único.

(5) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de intercambios de bienes con terceros países.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

La versión vigente a partir del 1 de enero de 2004 de la nomenclatura de países y territorios para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros figura en el anexo.

Articulo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de enero de 2004.

No obstante, los Estados miembros podrán utilizar los códigos numéricos de tres cifras que figuran también en el anexo hasta la entrada en vigor de las disposiciones de refundición de los anexos 37 y 38 del Reglamento (CEE) nº 2454/2003 de la Comisión [4].

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 27 de noviembre de 2003.

Por la Comisión

Pedro SOLBES MIRA

Miembro de la Comisión

---

[1] DO L 118 de 25.5.1995, p. 10.
[2] DO L 48 de 19.2.1998, p. 6.
[3] DO L 269 de 5.10.2002, p. 6.
[4] DO L 253 de 11.10.1993, p. 1.

ANEXO

NOMENCLATURA DE PAÍSES Y TERRITORIOS PARA LAS ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO EXTERIOR DE LA COMUNIDAD Y DEL COMERCIO ENTRE SUS ESTADOS MIEMBROS

(Versión vigente a partir del 1 de enero de 2004)

AD	(043)	Andorra	
AE	(647)	Emiratos Árabes Unidos	Abu Dabi, Ayman, Dubai, Fuyaira, Ras al Jaima, Sharya y Umm al-Qaiwain
AF	(660)	Afganistán	
AG	(459)	Antigua y Barbuda	
AI	(446)	Anguila	
AL	(070)	Albania	
AM	(077)	Armenia	
AN	(478)	Antillas Neerlandesas	Boanire, Curaçao, Saba, San-Eustaquio y la parte meridional de San Martín
AO	(330)	Angola	Incluida Cabinda
AQ	(891)	Antártida	Territorios situados al sur de 60 grados latitud sur; excluidas las Tierras Australes Francesas (TF), la Isla Bouvet (BV), Georgia del Sur y las islas Sandwich del Sur (GS)
AR	(528)	Argentina	
AS	(830)	Samoa Americana	
AT	(038)	Austria	
AU	(800)	Australia	
AW	(474)	Aruba	
AZ	(078)	Azerbaiyán	
BA	(093)	Bosnia-Hercegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Bangladesh	
BE	(017)	Bélgica	
BF	(236)	Burkina Faso	
BG	(068)	Bulgaria	
BH	(640)	Bahráin	
BI	(328)	Burundi	
BJ	(284)	Benín	
BM	(413)	Bermudas	
BN	(703)	Brunéi Darussalam	Forma usual: Brunéi
BO	(516)	Bolivia	

BR	(508)	Brasil	
BS	(453)	Bahamas	
BT	(675)	Bután	
BV	(892)	Bouvet, Isla	
BW	(391)	Botsuana	
BY	(073)	Belarús	Forma usual: Bielorrusia
BZ	(421)	Belice	
CA	(404)	Canadá	
CC	(833)	Cocos (Keeling), Islas	
CD	(322)	Congo, República Democrática del	Antiguamente: Zaire
CF	(306)	Centroafricana, República	
CG	(318)	Congo	
CH	(039)	Suiza	Incluido el territorio alemán de Büsingen y el municipio italiano de Campione d'Italia
CI	(272)	Costa de Marfil (Côte d'Ivoire)	
CK	(837)	Cook, Islas	
CL	(512)	Chile	
CM	(302)	Camerún	
CN	(720)	China, República Popular de	Forma usual: China
CO	(480)	Colombia	
CR	(436)	Costa Rica	
CS	(094)	Serbia y Montenegro	
CU	(448)	Cuba	
CV	(247)	Cabo Verde	
CX	(834)	Navidad, Isla	
CY	(600)	Chipre	
CZ	(061)	Checa, República	
DE	(004)	Alemania	Incluida la isla de Helgoland; excluido el territorio de Büsingen
DJ	(338)	Yibuti	
DK	(008)	Dinamarca	
DM	(460)	Dominica	
DO	(456)	Dominicana, República	
DZ	(208)	Argelia	
EC	(500)	Ecuador	Incluidas las islas Galápagos

EE	(053)	Estonia	
EG	(220)	Egipto	
ER	(336)	Eritrea	
ES	(011)	España	Incluido las islas Baleares y las islas Canarias; excluidas Ceuta y Melilla
ET	(334)	Etiopía	
FI	(032)	Finlandia	Incluido las islas Åland
FJ	(815)	Fiji	
FK	(529)	Malvinas, Islas (Falkland)	
FM	(823)	Micronesia, Estados Federados	Chuuk, Kosrae, Pohnpei y Yap
FO	(041)	Feroe, Islas	
FR	(001)	Francia	Incluido Monaco y los departamentos franceses de Ultramar (Guadalupe, la Guyana Francesa, Martinica y Reunión)
GA	(314)	Gabón	
GB	(006)	Reino Unido	Gran Bretaña, Irlanda del Norte, islas Anglonormandas e isla de Man
GD	(473)	Granada	Incluido las islas Granadinas del Sur
GE	(076)	Georgia	
GH	(276)	Ghana	
GI	(044)	Gibraltar	
GL	(406)	Groenlandia	
GM	(252)	Gambia	
GN	(260)	Guinea	
GQ	(310)	Guinea Ecuatorial	
GR	(009)	Grecia	
GS	(893)	Georgia del Sur y las islas Sandwich del Sur	
GT	(416)	Guatemala	
GU	(831)	Guam	
GW	(257)	Guinea-Bissau	
GY	(488)	Guyana	
HK	(740)	Hong Kong	Región administrativa especial de Hong Kong de la República Popular de China
HM	(835)	Heard, Isla y McDonald, Islas	

HN	(424)	Honduras	Incluido las islas del Cisne
HR	(092)	Croacia	
HT	(452)	Haití	
HU	(064)	Hungría	
ID	(700)	Indonesia	
IE	(007)	Irlanda	
IL	(624)	Israel	
IN	(664)	India	
IO	(357)	Océano Índico, Territorio Británico del	Archipiélago de Chagos
IQ	(612)	Iraq	
IR	(616)	Irán, República Islámica del	
IS	(024)	Islandia	
IT	(005)	Italia	Incluido Livigno; excluido el municipio de Campione d'Italia
JM	(464)	Jamaica	
JO	(628)	Jordania	
JP	(732)	Japón	
KE	(346)	Kenia	
KG	(083)	Kirguzistán	
KH	(696)	Camboya	
KI	(812)	Kiribati	
KM	(375)	Comoras	Anjouan, Gran Comora y Mohéli
KN	(449)	San Cristóbal y Nieves (Saint Kitts y Nevis)	
KP	(724)	Corea, República Popular Democrática	Forma usual: Corea del Norte
KR	(728)	Corea, República de	Forma usual: Corea del Sur
KW	(636)	Kuwait	
KY	(463)	Caimán, Islas	
KZ	(079)	Kazajistán	
LA	(684)	Lao, República Democrática Popular	Forma usual: Laos
LB	(604)	Líbano	
LC	(465)	Santa Lucía	
LI	(037)	Liechtenstein	
LK	(669)	Sri Lanka	
LR	(268)	Liberia	
LS	(395)	Lesoto	

LT	(055)	Lituania	
LU	(018)	Luxemburgo	
LV	(054)	Letonia	
LY	(216)	Libia, Jamahiriya Árabe	Forma usual: Libia
MA	(204)	Marruecos	
MD	(074)	Moldavia, República de	Forma usual: Moldavia
MG	(370)	Madagascar	
MH	(824)	Marshall, Islas	
MK [1]	(096)	Macedonia, Antigua República Yugoslava de	
ML	(232)	Malí	
MM	(676)	Myanmar	Forma usual: Birmania
MN	(716)	Mongolia	
MO	(743)	Macao	Región administrativa especial de Macao de la República Popular de China
MP	(820)	Marianas del Norte, Islas	
MR	(228)	Mauritania	
MS	(470)	Montserrat	
MT	(046)	Malta	Incluido Gozo y Comino
MU	(373)	Mauricio	Isla Mauricio, isla Rodrigues, islas Agalega y Cargados Carajos Shoals (islas San Brandón)
MV	(667)	Maldivas	
MW	(386)	Malaui	
MX	(412)	México	
MY	(701)	Malasia	Malasia peninsular y Malasia oriental (Labuan, Sabah y Sarawak)
MZ	(366)	Mozambique	
NA	(389)	Namibia	
NC	(809)	Nueva Caledonia	Incluido las islas Lealtad (Lifou, Maré y Ouvéa)
NE	(240)	Níger	
NF	(836)	Norfolk, Isla	
NG	(288)	Nigeria	
NI	(432)	Nicaragua	Incluidas las islas del Maíz
NL	(003)	Países Bajos	
NO	(028)	Noruega	Incluido el archipiélago del Svålbard y la isla Jan Mayen

NP	(672)	Nepal	
NR	(803)	Nauru	
NU	(838)	Niue	
NZ	(804)	Nueva Zelanda	Excluida la dependencia de Ross (Antártida)
OM	(649)	Omán	
PA	(442)	Panamá	Incluida la antigua Zona del Canal
PE	(504)	Perú	
PF	(822)	Polinesia Francesa	Islas Marquesas, archipiélago de la Sociedad (incluida Tahití), islas Tuamotú, islas Gambier e islas Australes; incluida la isla Clipperton
PG	(801)	Papúa Nueva Guinea	Parte oriental de Nueva Guinea; archipiélago Bismarck (incluidas Nueva Bretaña, Nueva Irlanda, Lavongai e islas del Almirantazgo); islas Salomón del Norte (Bougainville y Buka); islas Trobriand, islas Woodlark, islas Entrecasteaux y archipiélago de la Louisiade
PH	(708)	Filipinas	
PK	(662)	Pakistán	
PL	(060)	Polonia	
PM	(408)	San Pedro y Miquelón	
PN	(813)	Pitcairn	Incluidas las islas Ducie, Henderson y Oeno
PS	(625)	Territorio palestino ocupado	Cisjordania (incluido Jerusalén-Este) y Franja de Gaza
PT	(010)	Portugal	Incluidos el archipiélago de las Azores y el archipiélago de Madeira
PW	(825)	Palaos	Variante: Belau
PY	(520)	Paraguay	
QA	(644)	Qatar	
RO	(066)	Rumania	
RU	(075)	Rusia, Federación de	
RW	(324)	Ruanda	
SA	(632)	Arabia Saudí	
SB	(806)	Salomón, Islas	
SC	(355)	Seychelles	Isla Mahé, isla Praslin, La Digue, Frégate y Silhouette; islas Amirantes (entre ellas Desroches, Alphonse, Plate y Coëtivy); islas Farquhar (entre ellas Providencia); islas Aldabra e islas Cosmoledo

SD	(224)	Sudán	
SE	(030)	Suecia	
SG	(706)	Singapur	
SH	(329)	Santa Elena	Incluidos la isla de la Ascensión y el archipiélago Tristán da Cunha
SI	(091)	Eslovenia	
SK	(063)	Eslovaquia	
SL	(264)	Sierra Leona	
SM	(047)	San Marino	
SN	(248)	Senegal	
SO	(342)	Somalia	
SR	(492)	Surinam	
ST	(311)	Santo Tomé y Príncipe	
SV	(428)	El Salvador	
SY	(608)	Siria, República Árabe	Forma usual: Siria
SZ	(393)	Suazilandia	
TC	(454)	Turcas y Caicos, Islas	
TD	(244)	Chad	
TF	(894)	Tierras Australes Francesas	Incluido las islas Kerguelen, isla de Nueva Amsterdam, isla de San-Pablo y el archipiélago Crozet
TG	(280)	Togo	
TH	(680)	Tailandia	
TJ	(082)	Tayikistán	
TK	(839)	Tokelau	
TL	(626)	Timor-Leste	
TM	(080)	Turkmenistán	
TN	(212)	Túnez	
TO	(817)	Tonga	
TR	(052)	Turquía	
TT	(472)	Trinité y Tobago	
TV	(807)	Tuvalu	

TW	(736)	Taiwán	Territorio aduanero diferenciado de Kinmen, Matsu, Penghu y Taiwán
TZ	(352)	Tanzania, República Unida de	Tanganika, isla de Pemba y isla de Zanzibar
UA	(072)	Ucrania	
UG	(350)	Uganda	
UM	(832)	Menores alejadas de los Estados Unidos, Islas	Incluye la isla Baker, la isla Howland, la isla Jarvis, el atolón de Johnston, el arrecife Kingman, las islas Midway, la isla Navassa, el atolón Palmyra y la isla Wake
US	(400)	Estados Unidos	Incluido Puerto Rico
UY	(524)	Uruguay	
UZ	(081)	Uzbekistán	
VA	(045)	Santa Sede	Forma habitual: Vaticano
VC	(467)	San Vicente y las Granadinas	
VE	(484)	Venezuela	
VG	(468)	Vírgenes Británicas, Islas	
VI	(457)	Vírgenes de los Estados Unidos, Islas	
VN	(690)	Viet Nam	
VU	(816)	Vanuatu	
WF	(811)	Wallis y Futuna	Incluida la isla Alofi
WS	(819)	Samoa	Antiguamente: Samoa Occidental
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla	Incluidos el Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas y las islas Chafarinas
YE	(653)	Yemen	Antiguamente: Yemen del Norte y Yemen del Sur
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre y Pamandzi
ZA	(388)	Sudáfrica	
ZM	(378)	Zambia	
ZW	(382)	Zimbabue	

VARIOS

QQ o bien	(950)	Avituallamiento y combustible	Rúbrica facultativa
QR	(951)	Avituallamiento y combustible en el marco de los intercambios intracomunitarios	Rúbrica facultativa
QS	(952)	Avituallamiento y combustible en el marco de los intercambios con terceros países	Rúbrica facultativa
QU o bien	(958)	Países y territorios no determinados	Rúbrica facultativa
QV	(959)	Países y territorios no determinados en el marco de los intercambios intracomunitarios	Rúbrica facultativa
QW	(960)	Países y territorios no determinados en el marco de los intercambios con terceros países	Rúbrica facultativa
QX o bien	(977)	Países y territorios no precisados por razones comerciales o militares	Rúbrica facultativa
QY	(978)	Países y territorios no precisados por razones comerciales o militares en el marco de los intercambios intracomunitario	Rúbrica facultativa
QZ	(979)	Países y territorios no precisados por razones comerciales o militares en el marco de los intercambios con terceros países	Rúbrica facultativa

([1]) Código provisional que no prejuzga la denominación definitiva del país, que saldrá de las negociaciones actualmente en curso en el cuadro de las Naciones Unidas.